

СИНЕМА ПРЕСТИЖ

представляет

ЭМИЛИЯ КЛАРК

в мистическом триллере

ГОЛОС ИЗ КАМНЯ

(«Voice from the Stone»)

США, 2017, мистический триллер, 90 мин.



Звезда «Игры престолов» Эмилия Кларк, а также Мартон Чокаш («Царство небесное», «Три икса», «Эон Флакс») и Катерина Мурино («Казино Рояль») в завораживающе красивом и напряженном мистическом триллере по одноименному роману Сильвио Раффо.

50-е годы прошлого века. Таинственный старинный замок в Тоскане. Сюда приезжает Верена, молодая няня, обладающая редким даром возвращать к нормальной жизни психологически травмированных детей. Она умеет найти с ними тесный контакт. Верена – последняя надежда 40-летнего вдовца Клауса, чей сын Джейкоб в течение нескольких месяцев, после смерти матери, не произнес ни слова. Оказывается, мальчик дал обет молчания до тех пор, пока дух матери не вернется. Очень скоро Верена начинает подозревать, что призрак умершей играет с ней в кошки-мышки, чтобы вселиться в ее тело. Возникшее между хозяином и девушкой влечение, перерастающее в подлинную страсть, ускоряет невероятную развязку...

РЕЖИССЕР ЭРИК ХАУЭЛЛ: ЭМИЛИЯ – СЕРДЦЕ НАШЕГО ФИЛЬМА

Сценарий «Голоса из камня» надо было бы читать, как в детстве, под одеялом с фонариком. Он был похож на сказку (но в духе Хичкока) о далеких землях, загадочных персонажах и призраках. Он был наполнен невероятными визуальными и смысловыми контрастами. В первую очередь, это заключено в главной идее – камень как проводник любви и страсти. Вода и камень, жизнь и смерть, гармония и диссонанс – всё это проходит через сюжет в таком виде, какого я прежде не видел, и служит фоном для драматической истории главной героини.



Верена – няня, которая помогает вернуть к нормальной жизни психологически травмированных детей. Она умеет найти с ними тесный контакт. Наша история начинается с того момента, когда Верену нанимают на работу к Джейкобу, мальчику, живущему со своим отцом в прекрасном тосканском замке. Постепенно Верена начинает испытывать внутренний конфликт между самоотверженным стремлением помочь Джейкобу и сильным желанием заполнить пустоту вокруг него, возникшую после ухода из жизни его матери Мальвины. Верена обнаруживает, что Мальвина отказывается покинуть своего ребенка, даже после смерти.

В нашем фильме классическая повествовательная история сочетается с жанровой структурой, поэтому на роль Верены нам нужна была смелая актриса, умеющая работать на стилистическом стыке. Такой оказалась Эмилия Кларк. Она стала сердцем нашего проекта. Прекрасный дуэт с ней составил необыкновенно талантливый Мартон Чокаш. У Катерины Мурино было совсем немного времени, и в те несколько дней, что она была на площадке, все внимание группы

было сосредоточено на ней. Лиза Гастони и Ремо Джироне – это спокойствие и надежность, которые бывают только у опытных актеров. И, наконец, наш юный дебютант Эдвард Дринг, сыгравший Джейкоба, – он привносил детскую непосредственность.

Съемки – это, в первую очередь, работа профессионалов. Но всегда есть надежда на личностное отношение к процессу. Так и было на этом фильме. Невероятным удовольствием было работать с Эмилией, обладающей неповторимым чувством юмора, какой-то ранимостью, одновременно страстной увлеченностью и преданностью профессии. Мортон стал близким мне по духу человеком. Он не только выполнял свои «обязанности», но и постоянно подталкивал меня искать неожиданные и непредусмотренные решения.

КАК ИЗ КНИГИ СДЕЛАТЬ ФИЛЬМ?

Поселившись в величественном замке, Верена чувствует что-то манящее и одновременно пугающее. Обитатели замка будто заморожены каким-то заклинанием. Они живут исключительно воспоминаниями о прошлом или нечто неизвестное и более сильное, чем память,

держит их в плену? Этот фильм – смесь сказки и мистики, романтичности и страха. Он о том, как наша память может зачаровать нас и полностью подчинить себе.

В романе Сильвио Раффо, лежащем в основе фильма, прошлое, настоящее и будущее неразличимы между собой, а грани между жизнью и смертью почти нет. Продюсер Стефано Галлини-Дуранте, прочитав книгу, понял, что в ней большой потенциал для фильма, для визуальной выразительности и захватывающего сюжета.

Галлини-Дуранте: «Книга очень сильная, эмоциональная и страшная. Что меня особо в ней восхитило – это образ мальчика, который так сильно любил свою мать, что готов был на все, чтобы ее вернуть. Это очень взволновало меня. Думаю, как и любого другого человека. Молчание Джейкоба – это его попытка связи с умершей матерью. Благодаря молчанию, он может слышать ее голос, доносящийся из стены замка.



У нас с Дином Зануком общие базовые принципы работы – прежде всего, мы оба любим качественный литературный материал как основу фильма».

Занук тоже был очарован произведением Раффо. Хотя роман был написан как поэтическое переплетение внутренних голосов, продюсер увидел в нем сюжет, который был отличной основой для фильма. *Дин Занук:* «Это одна из тех необычных историй, в которых соединяются эмоциональное воздействие с психологическим напряжением, и все это происходит в таинственном, особом месте».

Галлини-Дуранте: «Роман нужно было серьезно переработать, поскольку он состоял в основном из внутренних монологов Верены и Джейкоба. К счастью, мы обратились к сценаристу Эндрю Шоу. Он сразу понял, как его адаптировать, сместив точку зрения».

Шоу расширил историю, «посмотрев» на нее глазами Верены, которая из сдержанной няни превращается в женщину, отдающуюся эмоциям, чувственности и таинственной силе замка. *Эндрю Шоу:* «С самого начала я понимал, что наиболее интересным будет этот процесс

изменения в характере девушки. Мы видим, как она приезжает в поместье, как постепенно – всё больше и больше – подпадает под царящую там власть памяти о Мальвине и как кардинально она начинает меняться – неожиданно для себя и для зрителей».

Работая над сценарием, Шоу вдохновлялся готическим романом Дафны Дюморье «Ребекка», по которому Альфред Хичкок снял один из самых «атмосферных», проникновенных психологических



фильмов. Хотя сюжеты абсолютно разные, и их сходство заканчивается на том, что в обоих загадочное прошлое и память об одной женщине преследуют другую. Шоу оттачивал «плотную» историю романа, вытаскивая на поверхность сильные эмоции и напряженность.

фильмов. Хотя сюжеты абсолютно разные, и их сходство заканчивается на том, что в обоих загадочное прошлое и память об одной женщине преследуют другую. Шоу оттачивал «плотную» историю романа, вытаскивая на поверхность сильные эмоции и напряженность.

Результат поразил всех.

Занук: «У Эндрю была сложная задача, но он хорошо понимал, где должен идти вслед роману, а где от него отступить, чтобы добиться кинематографичности».

ИНТУИЦИЯ ПРОДЮСЕРА + ОДЕРЖИМОСТЬ РЕЖИССЕРА

Думая о режиссере, продюсеры неожиданно остановили свой выбор на мало кому известном Эрике Хауэлле. Он, в прошлом каскадер и координатор трюковых съемок, снял только несколько короткометражек, но одна из них, «Ana's Playground», попала в шорт-лист «Оскара», а также получила несколько наград на международных кинофестивалях.

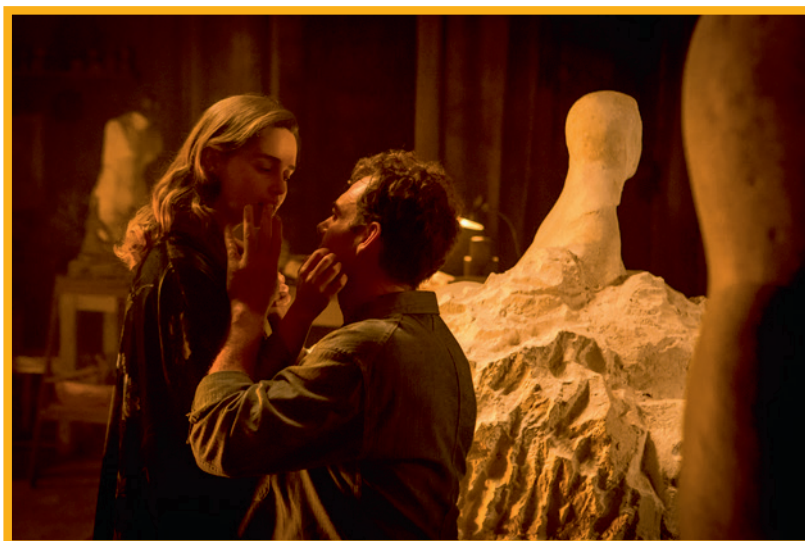


Самое главное – он подкупил продюсеров своей творческой одержимостью. *Занук:* «Эрик, прочитав сценарий, в тот же день прислал нам письмо на двух страницах. Я был так потрясен его текстом, что готов был сразу взять Эрика на работу – только на основе этого письма». Однако окончательное решение

было принято, когда через неделю Хауэлл прилетел в Лос-Анджелес.

Занук: «Мы, конечно, понимали, что «продать» режиссера-дебютанта будет трудно. Но я всегда прислушиваюсь к своей интуиции. Она мне подсказала, что именно этот парень нам нужен. У него незаурядные режиссерские способности. Он очень талантливый и одновременно невероятно работоспособный. Он был очень активным на каждой стадии – от сценария до создания музыки и декораций».

Хауэлл: «Сценарий был очень необычный. Начав его читать, я целиком перенесся в другое время и место. Это завораживающая история. И завораживает она любовью. Это история одержимости, но не злом. Она о страхе, смерти, страдающей душе, о матерях и сыновьях, о надежде... Я с такими сюжетами прежде не сталкивался. Мы не хотели делать обычный ужастик. Нашей целью было создать фильм одновременно красивый, эмоциональный и захватывающий».



ужастик. Нашей целью было создать фильм одновременно красивый, эмоциональный и захватывающий».

ЭНТУЗИАЗМ АКТЕРОВ

Галлини-Дуранте: «Мы хотели, чтобы в главной роли снялась актриса молодая и увлеченная, но уже любимая зрителями. Такой потенциал Эмили Кларк прекрасно виден в «Игре престолов».

Занук: «Большая удача, что Эмилия захотела сыграть Верену. Она с такой страстностью отнеслась к роли! Думаю, ее фанаты будут в восторге от того, что она может быть совсем другой, нежели в «Игре престолов». Не сомневаюсь, что мы нашли идеальную актрису для роли Верены».

Хауэлл: «Когда Эмилия дала свое согласие, она снималась в фильме «Терминатор: Генезис». Нам пришлось отложить начало нашей работы и ждать – это того стоило».

Эмилия Кларк: «Когда я читала сценарий, у меня по телу бегали мурашки, но одновременно я почувствовала, что эта история точно для меня. Сценарий был очень поэтичным, и я представляла, насколько великолепным и умопомрачительным в визуальном отношении может быть фильм. И там была Верена – удивительный и тонкий образ».

После фильма, думаю, вы выйдете из кинотеатра, оглядываясь – не угрожает ли вам опасность. Но в то же время, это глубоко человеческая картина. Разными путями, но она достигает своей цели – захватить зрителя целиком».

На роль Клауса авторы выбрали Мартона Чокаша, актера с огромным творческим диапазоном – от Келеборна во «Властелине колец» до русского мафиози в «Великом уравниателе».

Хауэлл: «После первой же встречи с Мартоном у меня не оставалось вопросов. Я не знаю другого такого актера – настоящего джентльмена, ясно мыслящего, отзывчивого, спокойного и глубокого. Мартон понял и сыграл всю сложность характера своего героя».

Мартон Чокаш: «Мне понравилось работать с Эмилией. Она очень уверена в себе, но всегда готова прислушаться к другим. Она очень сердечный и умный человек. Мы сразу нашли общий язык, что между актерами бывает редко».



...И МНОГО ДОЖДЛИВЫХ ДНЕЙ

Когда возник вопрос, где снимать фильм, почти сразу было принято решение – именно в Тоскане. *Занук:* «Действие романа происходит в Италии, а я сторонник правдивости. Снимать на реальной натуре было не так разумно с финансовой точки зрения, но создание атмосферы – неизмеримо важнее. Подлинность и неповторимость этого места позволили создать особенный визуальный образ фильма».

Хауэлл вместе с оператором Петером Симоните и художником Давиде Де Стефано не хотели снимать Тоскану яркой и цветущей, как это обычно делается. Напротив. *Давиде Де Стефано:* «Обычно Тоскана – это солнечные восхитительные пейзажи. А Эрик хотел показать ее такой, какой никто не видел – темной, туманной, таинственной. Нам повезло, что во время съемок было много дождливых дней, поэтому туман, обволакивающий замок, настоящий». Найти подходящий замок – было главной трудностью. Пересмотрев их огромное количество, авторы нашли «замок своей мечты» в Сиене – виллу Чельса XVI века, внушительную, с высокой башней, причудливыми террасными дорожками и внушительными крепостными стенами. *Занук:* «Многие виллы, где мы были, – очень древние и милые. Чельса – красива,

но в ней есть что-то таинственное и пугающее. В зависимости от погоды атмосфера в этом замке меняется, что и было необходимо для нашей истории».

Де Стефано: «В этом замке никто прежде не снимал, хотя у него очень оригинальный вид. Там было много деталей, которые идеально отвечали концепции Эрика».

Хауэлл: «Чельса будто по нашему заказу была построена. Казалось, такое место может существовать только в воображении. Многие итальянские замки горделиво возвышаются на холмах, а этот совсем другой – будто спрятанный, уединенный. Он как укрытый в лесу волшебный замок – там есть и романтичность, и готический страх. Интерьеры, созданные Давиде, объединяют сон и реальность. Иногда они – «классические», иногда – минималистские и лирические. Но в целом – в них почтительное преклонение перед готической традицией».

Творческое сотрудничество с оператором Петером Симоните было настоящим удовольствием. Мне нужен был человек, который по-настоящему загорится идеей поехать из Америки в Италию, чтобы снимать, целиком на натуре, необычный фильм. Этим человеком оказался Петер. Наша история полна визуальных контрастов: вода и камень, свет и темнота, жизнь и смерть. Петер прекрасно работал со всеми этими «предметами», извлекал настоящую красоту из естественного освещения».

Художник по костюмам *Анна Ломбарди:* «С той минуты, как я закончила читать сценарий, мысленно увидела, как это будет выглядеть. Заработало воображение и моя любовь к историческому костюму». Анна безотлагательно начала собирать для Хауэлла фото-, кино- и изобразительный материал. Особенно для нее важна была сцена перед зеркалом, где Верена из скромной няни (старомодное пальто, тяжелые ботинки, серая униформа), надевая одежду умершей Мальвины, постепенно превращается в аристократку.

Хауэлл: «Когда я, уже в Америке, монтировал фильм, то обнаружил массу нюансов, прежде всего, в игре актеров, которые я не заметил во время съемок, их уловила только камера. Это было огромной радостью».



АКТЕРЫ



ЭМИЛИЯ КЛАРК /Emilia Clarke/ – Верена

Родилась 23 октября 1986 года в Лондоне. Обучалась актерскому мастерству в Drama Centre London. Снималась в сериале «Игра престолов», в фильмах «Дом Хемингуэй», «До встречи с тобой», «Терминатор: Генезис». В 2013 году дебютировала на Бродвее в роли Холли Голайтли в спектакле «Завтрак у Тиффани».



МАРТОН ЧОКАШ /Marton Csokas/ – Клаус

Родился 30 июня 1966 года в Новой Зеландии. Снимался в фильмах «Царство небесное», «Три икса», «Забывшие желания», «Властелин колец», «Великий уравнитель», «Город грехов-2: Женщина, ради которой стоит убивать», «Ной», «Дом грез».



КАТЕРИНА МУРИНО /Caterina Murino/ – Мальвина

Родилась 15 сентября 1977 года на Сардинии, Италия. Снималась в фильмах «Казино Рояль», «Любовь на троих», «Эдемский сад», «Жребий», «Антиганг».



РЕМО ДЖИРОНЕ /Remo Girone/ – Алессио

Родился 1 декабря 1948 года в Эритрее. Снимался в сериалах «Спрут», «Фантагино», «Еретик», в фильмах «Чемоданы Тульса Люпера», «Бандиты», «Рай», «Персона нон грата», «Закон ночи».



ЛИЗА ГАСТОНИ /Lisa Gastoni/ – Лилия

Родилась 28 июля 1935 года в Лигурии, Италия. Снималась в фильмах «Человек из Танжера», «Приключения Мэри Рид», «Ева», «Рогопаг», «Четыре мушкетера», «Человек, который смеется», «Любовница», «Мадалена».

СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

ЭРИК Д. ХАУЭЛЛ /Eric D. Howell/ – режиссер

В прошлом каскадер и координатор трюковых съемок, снял несколько короткометражек, одна из них, «Ana's Playground», попала в шорт-лист «Оскара», а также получила несколько наград на международных кинофестивалях.

ДИН ЗАНУК /Dean Zanuck/ – продюсер

Родился 11 августа 1972 года в Лос-Анджелесе. Принадлежит к третьему поколению знаменитой голливудской семьи. Его дед – легендарный Дэррил Занук, один из основателей кинокомпании 20th Century Fox. Отец – продюсер Ричард Занук, двукратный обладатель премии «Оскар». Принимал участие в создании фильмов «Теорема Зеро», «Похороните меня заживо», «Проклятый путь», «Чарли и шоколадная фабрика».

СТЕФАНО ГАЛЛИНИ-ДУРАНТЕ /Stefano Gallini-Durante/ – продюсер

Принимал участие в создании фильмов «Клуб убийц», «Белая тень».

ПЕТЕР СИМОНИТЕ /Peter Simonite/ – оператор

Принимал участие в создании фильмов «Скейтлэнд», «Нет места на Земле», «Идеальный парень».

ДАВИДЕ ДЕ СТЕФАНО /Davide De Stefano/ – художник-постановщик

Принимал участие в создании драматических и оперных спектаклей на сценах Италии и в других странах. Работал с такими режиссерами как Карло Лидзани, Пупи Авати, Дарио Ардженто, Ламберто Бава, Паоло Вирци.

**За дополнительной информацией и материалами, пожалуйста, обращайтесь:
Александра Терновская, Cinema Prestige, +7 985 969 80 91, pr@cinema-prestige.ru**